

# La danza de las maracas



Las danzas tradicionales nos permiten mantener la armonía y transmitir a niñas, niños y jóvenes el conocimiento tradicional y su importancia para la buena convivencia. Algunas danzas se han perdido porque hemos dejado de practicarlas. Con esta reseña, esperamos despertar el interés de las nuevas generaciones por las danzas tradicionales y motivar el diálogo con sabedores, sabedoras e historiadores para fortalecer nuestra identidad.



## 2. Instrumentos

El material para elaborar las maracas debe ser sacado del bejuco llamado Jajamu, y el mango de las maracas debe provenir de un palo (o árbol) llamado Utujicacu. A las maracas se les deben incorporar unas semillas llamadas Jajamia, las cuales producen un sonido agradable y deben ser sembradas en los meses de mayo y septiembre. Las maracas son elaboradas por los hombres y se adornan con plumajes de pato, tucán y loro.



### Hahábia

Hahábia upaivi kivateimada hahábiare. Diede aimada hokobiake. Dibiare hahamia yabeai adaimada bihikiyepé. Die ne oteiyé bateaviya. Dibiare bohiyaimada hoeve podake.

## 3. Trajes

La vestimenta para las mujeres debe estar hecha de la corteza de un árbol llamado Tururi, el cual sirve como falda. Los hombres deben utilizar taparrabos o guayucos, hechos de la corteza de un árbol especial. Los danzadores, además de las maracas, deben usar cascabeles en el tobillo derecho.

### Hahá upaivi ne doiye

Ne doikahea, takahea o yapiva kahea amikiteaviya. Nomiva aru imivamarë ne bahu kenorã taoimada.

## 6. Frecuencia de la danza

En tiempos pasados, la danza de las maracas se realizaba cuatro veces al año, de acuerdo con las cosechas de frutas silvestres, la cacería y el pescado. La danza se hacía como un ofrecimiento entre las personas cercanas; por ejemplo, lo hacían para los cuñados, yernos, suegros.

### Hire ne hahá upaino

Há hã upaiyede hãravi koapa abeteimada. Diede aimada hoki heiyede, moárë, aimarã hivi ne kopiimarã. Nope teni ne havateye bateaviya. Yovaikivaiye bahura kuina hire diede aimada. Ne havateiye irarõ kiede nope teimada.

Asociación de Autoridades Tradicionales Indígenas del Medio Vaupés- AATIVAM

Representante AATIVAM 2023 - 2024  
José Luis Hernández

Investigadores  
Gustavo Ramírez Romero  
Francisco Rodríguez  
Jaime Triana Villegas  
Anita Magola Martínez

Colaboradores-  
Fundación Natura  
Sandra Galán Rodríguez  
Ana Cevalyn León Rincón

Ilustraciones  
Alexander Márquez

Diseño y diagramación  
Maura Alejandra C. Callejas  
para Editora 3

Impresión  
Editora 3

La reseña de la danza de las maracas contenida en esta publicación es generada a través de la investigación realizada por la Asociación de Autoridades Tradicionales Indígenas del Medio Vaupés, en el marco del proyecto de Fortalecimiento de la gobernanza de los macroterritorios de los pueblos indígenas del nororiente amazónico, como fundamento para la construcción de una paz estable y duradera. Este proyecto es financiado por la Inter-American Foundation (IAF) y ejecutado por la Fundación Natura, en alianza con la Fundación Gaia Amazonas.

## Hahá upaive biino

Hahá upainorë poë yahuboa koapa ne yavaino k+varama. Apevi poevare ne dapiaru, KOMI amiki bateameda kaiye upaiyede mahiki, +mateameda kaiiv+ poevare upaiyede bueyi. Ape yahubo kaví ne dapiaru, kuvaiya kak+ PINAIVARI ãmiki bateameda hahá upaiyede poevare upari bueyi. Koy+ameda +t+ yavai kamuke, kebaru poevã hahã upaviv+, upaimada +t+ kamuke pamiva ne yavai kamamu ameteaviya. Apevi poevã ne dapiaru, hahã upaiyede biimada VARI HEHENAVA namateimada diede upari biivi ~Iparari kitivi. Yope poevã ne yavaiye kivama iye haha UPAIVE biino makarorë.

Sobre el origen de la danza de las maracas existen diferentes versiones, de acuerdo con cada grupo étnico. Para algunos, existió un personaje llamado Comi, quien tenía todos los conocimientos sobre las diferentes danzas y los impartía a las demás personas. Entre las danzas que enseñaba estaban las maracas, el yapurutu, el carrizo, entre otras. Para otros pueblos, quien comenzó con la danza de las maracas fue Pinaivari, uno de los Cuvaiva (dios de los cubeos). Otros grupos consideran que la danza surgió con el grupo denominado Vari Hehenava, en el sitio llamado Santa Cruz o Iparari, siendo Covue el primer danzador. El proceso de transmisión del conocimiento sobre la danza de las maracas se realizaba únicamente en la lengua propia. Por eso, la letra de la música que se canta en la danza de las maracas es muy diferente, dependiendo del dialecto o la lengua del grupo que la está cantando.

## 1. Origen de la danza



#### 4. Preparación para la danza

Para participar en la danza de maracas, las personas necesitan bañarse en la madrugada y hacer los procesos de vómito, como una forma de limpieza del cuerpo. Los hombres deben hacerse figuras con carayuru o achiote en el cuerpo, y las mujeres en el rostro. Cada figura tiene un significado.

En tiempos pasados, las mujeres debían ser protegidas mediante rezos y no podían participar si estaban en la costumbre natural de las mujeres (periodo menstrual).

Para la fiesta se debe preparar chicha de maíz y casabe blanco en gran cantidad.

#### Hahá uparahivi ne bohiteino

Havede poevã, kaihie teivi bateimada. Imii miadaẽ daiye bahurata kuyáři haruvaři koedai poevã mateimada. Ke teivi bihoři teimada nã. Imeni ne nope kiromateaviya no, nope aimada ne havatenahiye o ne uparahiye hipoka nope meateni koreimada na. Nomivã marẽ imivapedeka bohiteimada, muhake ne hivare toroteimada aru veike bahure toivaimada nomivã kaihiẽ teivi o ãmekaivi baru ne upaiyede yovabeteimada. Ne ukuiyede veakoro, uboriko bateuiya. Diede iraro aimada ña, ne havatenahiye.

#### 5. Formación para ser danzador

La persona que imparte el conocimiento al futuro danzador es el danzador mayor. El aprendiz de la danza de las maracas debe cumplir con un proceso de preparación o formación. Entre los pasos de este proceso:

- ▶ El niño, desde una edad muy temprana, recibe el rezo de la danza e inicia la realización de ciertas dietas.
- ▶ Dentro del proceso de formación, el maestro (danzador mayor) utiliza unas hierbas llamadas Camarebo, con las que realiza una preparación que induce al aprendiz a vomitar.
- ▶ Al vomitar, el aprendiz expulsa todo lo malo que tenga en el cuerpo, incluyendo las energías negativas. Este proceso es una forma de purificación para recibir el conocimiento.
- ▶ Después de haber tomado la hierba y vomitado, el aprendiz poco a poco aumenta su conocimiento y aprende todo sobre la danza.
- ▶ Cuando ya está en su estado pleno, el maestro reza al aprendiz para proteger el conocimiento adquirido.
- ▶ La formación de un aprendiz tarda varios años.

#### Badaki bakiyire koyiino

Hahã upai poeki bakiyire bueyi, hahã upaiyede mahidi poeki bateameda o badaki diede hipokateyi. Imenita, poeki ři bueimi ametameda. Kenorã badaki tekiyire bueivi kamare boke amikiribo oteibo aru apemu yaimu oteimu upai mihĩmu amikirimukẽ koro ari, poekire diede ũkuvaimada. Diede ũkuvaři bihokoheimada. Diede bihoři harivaři biohaiyede poekire kari, diibareka die upaři mahide aiyede bikiaviya. Aru poeki irẽ mearõ niyede, me hapiarı mahiteameda die upaiyede o badaede. Nope poekire teiyede háři, diede koyii poeki mahiteameda badaki bakiyire. Yope ne diede bueino hoetateaviya. Bihayi kari badaki bakiyire bediova pupuři meadaři o emihyaři epeameda.

#### 7. Realización de la danza

Se debe iniciar con la armonización de la maloca. Quien organiza la fiesta y tiene el bastón de mando delega al danzador para dirigir y coordinar la danza.

En la maloca, las personas se organizan de la siguiente forma: en un lado están las mujeres, y en el otro lado, los hombres; en el centro, cerca de la puerta principal, se sientan los integrantes de la junta de los mayores, con un tabaco colocado sobre una especie de orqueta pequeña llamada numejarabo, y cuyas de chicha sobre revisteros. Ningún niño o niña puede estar cerca del espacio de los mayores, porque no deben recibir el olor del humo del tabaco; se cree que el humo del tabaco puede envejecerlos.

La danza de las maracas se realiza como forma de agradecimiento, para hacer entregas u ofrendas de diferentes especies, ya sea frutas, productos de la cacería y/o pescado; es una forma cultural de convivencia en paz. Quien hace la ofrenda comienza la danza, y quien recibe la ofrenda responde danzando con el instrumento denominado Guarumo.

La danza del ofrecimiento se termina a las 12 de la noche. Cada pieza de la danza tiene una duración aproximada de 30 minutos y se incluyen tiempos de receso, en los cuales se tocan otras clases de danzas como el carrizo, yapurutu, flautas, cabeza de venado, hueso de venado, y el caparazón de morroco y/o tortuga. Estas danzas son realizadas principalmente por los jóvenes.

Pasada la medianoche, el que hace la ofrenda entrega el espacio, y quien la recibe inicia la danza del Guarumo. Esta danza finaliza a las 7 de la mañana, realizando coreografías en círculo a través de los pilares principales de la maloca.

#### Haháke ne upaino

Poevã ne kiritava koapa, poevã narẽ hipokateivi kivateimada. Ne haboki kivateameda badakire. Irẽ hipoka teikoheameda. Kirami hivire, nomivã kuina yahubora dobateimada aru imivã marẽ ~hĩkuã dobateimada. Kiramři korikai hedeva kobede hoabenoi dobateimada bikiva matiyeda. Na koapa kivateimada ne ukuiye hokoveare. Diede tioimada kãři pienorã aru ne bokibire kivateimada numeharabo pienorã. Diharaboi tubaribira nuimada. Hahãke upaři biameda edai poẽki o ãiyede hipoẽki. Ñamikorika bahi dahokaři hiameda kirami upakire o ãiyede hakopii poekire. No hipokare kari kũmake upaři komiaimada. Bikiva o haha upai poevã ne habiovaiyede, bohivi marẽ upaimada pedure, ñamko hipobike, kibo kurike, ñama kuadoke. Nope teivi upaři komiaimada.

